



**CERTIFICAT DE CONFORMITE DE TYPE
AU PROTOCOLE DE TEST POUR LA DETERMINATION DU NIVEAU SONORE MAXIMAL
PENDANT LE CHARGEMENT ET LA LIVRAISON DU 18 FEVRIER 2010**

*Certificate of Type Conformity
to measurement methods for peak noise during loading and unloading, February 18, 2010*

Demandeur du certificat : OM Carrelli Elevatori S.p.A. - Strada Bosa 25

Applicant I-45045 Luzzara - Italy

Fabricant / Marque : KION GROUP GmbH - Usine de Cenon sur Vienne - Rue de Touraine
Manufacturer / Mark 86101 CHATELLEREAULT

Identification du produit : TRANSPALETTE ELECTRIQUE DE MARQUE OM
Product identification

Type : OM CITI ONE / T05
Type

Numéro de série du produit essayé : W411340A00356
Sérial number of the tested product

Caractéristiques principales :
Main characteristics

Transpalette électrique accompagnant de capacité nominale de 500 kg. Les caractéristiques complémentaires figurent en annexe de ce certificat.

Au vu des résultats figurant au rapport d'essai référencé LTA PieK 021 2010, établi par Cemafroid (FR), le produit testé est déclaré conforme aux exigences du protocole mentionné plus haut.

On the basis of the results contained in tests reports references LTA PieK 021 2010 issued by Cemafroid (FR), the tested product is declared in conformity with the requirements of the above referenced protocole*


Fait à Antony le 22 octobre 2010



GIE Cemafroid
Groupement d'intérêt économique

Parc de Tourvoie, BP 134
92185 ANTONY CEDEX
Tél. 01 40 96 65 06
SIRET 432 511 897 00014 - NAF 748 K

CEMAFROID
Le Directeur Adjoint


Eric Devin

Ce certificat est délivré dans les conditions suivantes :

1. Ce certificat ne s'applique qu'au produit essayé et pour les essais réalisés consignés dans le(s) rapport(s) d'essai référencé(s) ci-dessus.
2. Il n'implique pas qu'une procédure de surveillance ou de contrôle de fabrication ait été mise en place par le CEMAFROID.
3. Des copies peuvent être délivrées sur simple demande auprès du demandeur.

This certificate is issued under the following conditions :

1. This certificate applies only to the tested product and to the tests specified in the report(s) referenced above.
2. It does not imply that CEMAFROID has performed any surveillance or control of its production process.
3. Copies are available upon request by the applicant



CERTIFICAT DE CONFORMITE DE TYPE
Certificate of Type Conformity

ANNEXE

Caractéristiques du type Certifié

Type Type	CITI ONE / T05																																																																																																																																																							
Le transpalette faisant objet du certificat a les caractéristiques dimensionnelles suivantes :																																																																																																																																																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">Technical Data</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.1</td> <td>Manufacturer</td> <td>Klon Group</td> </tr> <tr> <td>1.2</td> <td>Model designation</td> <td>CITI one</td> </tr> <tr> <td>1.3</td> <td>Power unit : Battery, diesel, gasoline, LP gas, AC</td> <td>Battery</td> </tr> <tr> <td>1.4</td> <td>Operation: Manual, pedestrian, riderstand, riderseat, order picker</td> <td>Pedestrian</td> </tr> <tr> <td>1.5</td> <td>Load capacity</td> <td>Q (kg) 500</td> </tr> <tr> <td>1.6</td> <td>Load center</td> <td>C (mm) 600</td> </tr> <tr> <td>1.8</td> <td>Load distance</td> <td>X (mm) 972/906</td> </tr> <tr> <td>1.9</td> <td>Wheelbase (± 5 mm)</td> <td>Y (mm) 1185</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Fork length</td> <td>L [mm] 1150</td> </tr> <tr> <td>2.11</td> <td>Service weight (± 10 %)</td> <td>5 Ah 98</td> </tr> <tr> <td>2.12</td> <td></td> <td>9 Ah 99</td> </tr> <tr> <td>2.13</td> <td></td> <td>15 Ah 102</td> </tr> <tr> <td>2.2</td> <td>Axle load with nominal load, operator/load side (± 10%)</td> <td>kg 224 / 374</td> </tr> <tr> <td>2.3</td> <td>Axle load without load, operator/load side (± 10%)</td> <td>kg 71/27</td> </tr> <tr> <td>3.1</td> <td>Tyres : solid rubber - pneumatic fork wheels / drive wheel</td> <td>rubber / rubber /</td> </tr> <tr> <td>3.2</td> <td>Drive wheel size</td> <td>Ø x l (mm) 310/85</td> </tr> <tr> <td>3.3</td> <td>Tire size/load side</td> <td>Ø x l (mm) boggles = 80</td> </tr> <tr> <td>3.4</td> <td>Auxiliary wheels (size)</td> <td>Ø x l (mm) without</td> </tr> <tr> <td>3.5</td> <td>Wheels number operator/load side (x=driven)</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>3.6</td> <td>Track width, operator side (± 5 mm)</td> <td>mm 0</td> </tr> <tr> <td>3.7</td> <td>Track width, load side (± 5 mm)</td> <td>mm 410</td> </tr> <tr> <td>4.4</td> <td>Lift loaded and unloaded (± 5 mm)</td> <td>H 3 (mm) 125</td> </tr> <tr> <td>4.9</td> <td>Tiller height, travel position, min/max</td> <td>H 14 (mm) 650 / 1170</td> </tr> <tr> <td>4.15</td> <td>Fork height lowered (± 5%)</td> <td>H 13 (mm) 85</td> </tr> <tr> <td>4.19</td> <td>Overall length</td> <td>L 1 (mm) 1560</td> </tr> <tr> <td>4.20</td> <td>Length to fork face</td> <td>L 2 (mm) 410</td> </tr> <tr> <td>4.21</td> <td>Overall width (± 5 mm)</td> <td>B1/B2 (mm) 800</td> </tr> <tr> <td>4.22</td> <td>Fork Dimensions</td> <td>S / d (mm) 100 - 65 - 1150</td> </tr> <tr> <td>4.25</td> <td>Fork spread</td> <td>B 5 (mm) 550</td> </tr> <tr> <td>4.32</td> <td>Ground clearance, center of wheelbase</td> <td>m 2 (mm) 30 / 155</td> </tr> <tr> <td>4.33</td> <td>Largeur d'allée avec une palette 1000 x 1200 en travers</td> <td>Ast (mm)</td> </tr> <tr> <td>4.34</td> <td>Aisle width 800x1200 pallet crosswise</td> <td>Ast (mm) 1815</td> </tr> <tr> <td>4.35</td> <td>Turning radius</td> <td>Wa (mm) 1387/1321</td> </tr> <tr> <td>5.1</td> <td>Travel speed with (min)/without load (max)</td> <td>Km/h 4,5 / 6</td> </tr> <tr> <td>5.2</td> <td>Lift speed with (min)/without load (min) (10%)</td> <td>cm/s 3,7/5,4</td> </tr> <tr> <td>5.3</td> <td>Lower speed with (min)/without load (min) (10%)</td> <td>cm/s 4,9/5,8</td> </tr> <tr> <td>5.7</td> <td>Climbing ability, with/without load, 5 minutes</td> <td>% 8%</td> </tr> <tr> <td>5.81</td> <td>Crossability: see data</td> <td></td> </tr> <tr> <td>5.82</td> <td>Allowed crossing speed</td> <td>km/h < 2</td> </tr> <tr> <td>5.9</td> <td>acceleration ability, with/without load (d = 10 m)</td> <td>s 7/6</td> </tr> <tr> <td>5.10</td> <td>Service brake</td> <td>electro magnetic self-braking</td> </tr> <tr> <td>6.1</td> <td>Drive motor output, power (S2: 20 minutes)</td> <td>kW 0,3</td> </tr> <tr> <td>6.2</td> <td>Lift motor output, (S3: 5% utilization)</td> <td>kW 0,35</td> </tr> <tr> <td>6.3</td> <td>Battery type</td> <td>Ni cd / Ni Mh</td> </tr> <tr> <td>6.41</td> <td>Battery voltage (discharge 5h)</td> <td>V / Ah 36/5Ah</td> </tr> <tr> <td>6.42</td> <td>Battery voltage (discharge 5h)</td> <td>V / Ah 36/9Ah</td> </tr> <tr> <td>6.43</td> <td>Battery voltage (discharge 5h)</td> <td>V / Ah 36/15Ah</td> </tr> <tr> <td>6.5</td> <td>Battery weight 5Ah/9Ah/15Ah</td> <td>kg 6,4/7/10,5</td> </tr> <tr> <td>6.6</td> <td>Energy consumption according to normal VDI cycle</td> <td>Ah 0,06</td> </tr> </tbody> </table>			Technical Data			1.1	Manufacturer	Klon Group	1.2	Model designation	CITI one	1.3	Power unit : Battery, diesel, gasoline, LP gas, AC	Battery	1.4	Operation: Manual, pedestrian, riderstand, riderseat, order picker	Pedestrian	1.5	Load capacity	Q (kg) 500	1.6	Load center	C (mm) 600	1.8	Load distance	X (mm) 972/906	1.9	Wheelbase (± 5 mm)	Y (mm) 1185		Fork length	L [mm] 1150	2.11	Service weight (± 10 %)	5 Ah 98	2.12		9 Ah 99	2.13		15 Ah 102	2.2	Axle load with nominal load, operator/load side (± 10%)	kg 224 / 374	2.3	Axle load without load, operator/load side (± 10%)	kg 71/27	3.1	Tyres : solid rubber - pneumatic fork wheels / drive wheel	rubber / rubber /	3.2	Drive wheel size	Ø x l (mm) 310/85	3.3	Tire size/load side	Ø x l (mm) boggles = 80	3.4	Auxiliary wheels (size)	Ø x l (mm) without	3.5	Wheels number operator/load side (x=driven)	1	3.6	Track width, operator side (± 5 mm)	mm 0	3.7	Track width, load side (± 5 mm)	mm 410	4.4	Lift loaded and unloaded (± 5 mm)	H 3 (mm) 125	4.9	Tiller height, travel position, min/max	H 14 (mm) 650 / 1170	4.15	Fork height lowered (± 5%)	H 13 (mm) 85	4.19	Overall length	L 1 (mm) 1560	4.20	Length to fork face	L 2 (mm) 410	4.21	Overall width (± 5 mm)	B1/B2 (mm) 800	4.22	Fork Dimensions	S / d (mm) 100 - 65 - 1150	4.25	Fork spread	B 5 (mm) 550	4.32	Ground clearance, center of wheelbase	m 2 (mm) 30 / 155	4.33	Largeur d'allée avec une palette 1000 x 1200 en travers	Ast (mm)	4.34	Aisle width 800x1200 pallet crosswise	Ast (mm) 1815	4.35	Turning radius	Wa (mm) 1387/1321	5.1	Travel speed with (min)/without load (max)	Km/h 4,5 / 6	5.2	Lift speed with (min)/without load (min) (10%)	cm/s 3,7/5,4	5.3	Lower speed with (min)/without load (min) (10%)	cm/s 4,9/5,8	5.7	Climbing ability, with/without load, 5 minutes	% 8%	5.81	Crossability: see data		5.82	Allowed crossing speed	km/h < 2	5.9	acceleration ability, with/without load (d = 10 m)	s 7/6	5.10	Service brake	electro magnetic self-braking	6.1	Drive motor output, power (S2: 20 minutes)	kW 0,3	6.2	Lift motor output, (S3: 5% utilization)	kW 0,35	6.3	Battery type	Ni cd / Ni Mh	6.41	Battery voltage (discharge 5h)	V / Ah 36/5Ah	6.42	Battery voltage (discharge 5h)	V / Ah 36/9Ah	6.43	Battery voltage (discharge 5h)	V / Ah 36/15Ah	6.5	Battery weight 5Ah/9Ah/15Ah	kg 6,4/7/10,5	6.6	Energy consumption according to normal VDI cycle	Ah 0,06
Technical Data																																																																																																																																																								
1.1	Manufacturer	Klon Group																																																																																																																																																						
1.2	Model designation	CITI one																																																																																																																																																						
1.3	Power unit : Battery, diesel, gasoline, LP gas, AC	Battery																																																																																																																																																						
1.4	Operation: Manual, pedestrian, riderstand, riderseat, order picker	Pedestrian																																																																																																																																																						
1.5	Load capacity	Q (kg) 500																																																																																																																																																						
1.6	Load center	C (mm) 600																																																																																																																																																						
1.8	Load distance	X (mm) 972/906																																																																																																																																																						
1.9	Wheelbase (± 5 mm)	Y (mm) 1185																																																																																																																																																						
	Fork length	L [mm] 1150																																																																																																																																																						
2.11	Service weight (± 10 %)	5 Ah 98																																																																																																																																																						
2.12		9 Ah 99																																																																																																																																																						
2.13		15 Ah 102																																																																																																																																																						
2.2	Axle load with nominal load, operator/load side (± 10%)	kg 224 / 374																																																																																																																																																						
2.3	Axle load without load, operator/load side (± 10%)	kg 71/27																																																																																																																																																						
3.1	Tyres : solid rubber - pneumatic fork wheels / drive wheel	rubber / rubber /																																																																																																																																																						
3.2	Drive wheel size	Ø x l (mm) 310/85																																																																																																																																																						
3.3	Tire size/load side	Ø x l (mm) boggles = 80																																																																																																																																																						
3.4	Auxiliary wheels (size)	Ø x l (mm) without																																																																																																																																																						
3.5	Wheels number operator/load side (x=driven)	1																																																																																																																																																						
3.6	Track width, operator side (± 5 mm)	mm 0																																																																																																																																																						
3.7	Track width, load side (± 5 mm)	mm 410																																																																																																																																																						
4.4	Lift loaded and unloaded (± 5 mm)	H 3 (mm) 125																																																																																																																																																						
4.9	Tiller height, travel position, min/max	H 14 (mm) 650 / 1170																																																																																																																																																						
4.15	Fork height lowered (± 5%)	H 13 (mm) 85																																																																																																																																																						
4.19	Overall length	L 1 (mm) 1560																																																																																																																																																						
4.20	Length to fork face	L 2 (mm) 410																																																																																																																																																						
4.21	Overall width (± 5 mm)	B1/B2 (mm) 800																																																																																																																																																						
4.22	Fork Dimensions	S / d (mm) 100 - 65 - 1150																																																																																																																																																						
4.25	Fork spread	B 5 (mm) 550																																																																																																																																																						
4.32	Ground clearance, center of wheelbase	m 2 (mm) 30 / 155																																																																																																																																																						
4.33	Largeur d'allée avec une palette 1000 x 1200 en travers	Ast (mm)																																																																																																																																																						
4.34	Aisle width 800x1200 pallet crosswise	Ast (mm) 1815																																																																																																																																																						
4.35	Turning radius	Wa (mm) 1387/1321																																																																																																																																																						
5.1	Travel speed with (min)/without load (max)	Km/h 4,5 / 6																																																																																																																																																						
5.2	Lift speed with (min)/without load (min) (10%)	cm/s 3,7/5,4																																																																																																																																																						
5.3	Lower speed with (min)/without load (min) (10%)	cm/s 4,9/5,8																																																																																																																																																						
5.7	Climbing ability, with/without load, 5 minutes	% 8%																																																																																																																																																						
5.81	Crossability: see data																																																																																																																																																							
5.82	Allowed crossing speed	km/h < 2																																																																																																																																																						
5.9	acceleration ability, with/without load (d = 10 m)	s 7/6																																																																																																																																																						
5.10	Service brake	electro magnetic self-braking																																																																																																																																																						
6.1	Drive motor output, power (S2: 20 minutes)	kW 0,3																																																																																																																																																						
6.2	Lift motor output, (S3: 5% utilization)	kW 0,35																																																																																																																																																						
6.3	Battery type	Ni cd / Ni Mh																																																																																																																																																						
6.41	Battery voltage (discharge 5h)	V / Ah 36/5Ah																																																																																																																																																						
6.42	Battery voltage (discharge 5h)	V / Ah 36/9Ah																																																																																																																																																						
6.43	Battery voltage (discharge 5h)	V / Ah 36/15Ah																																																																																																																																																						
6.5	Battery weight 5Ah/9Ah/15Ah	kg 6,4/7/10,5																																																																																																																																																						
6.6	Energy consumption according to normal VDI cycle	Ah 0,06																																																																																																																																																						

Seuil respecté lors des essais **60 dB(A)**

GIE Cemafroid
Groupement d'intérêt économique

Parc de Tourvoie, BP 134
92185 ANTONY CEDEX
Tél. 01 40 96 65 06
SIRET 432 511 897 00014 - NAF 748 K

CEMAFROID
Le Directeur Adjoint
Le Directeur Exécutif
Gérard CAVALIER
Eric Dev...